

ZMLUVA**o poskytnutí dotácie č. LP/2011/02/149**

uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

poskytovateľom: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**
vedúci Úradu vlády SR

IČO: **00151513**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**
Číslo účtu: **7000060195/8180**
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: **Centrum pre výskum etnicity a kultúry**

Sídlo: **Klariská 14**
811 03 Bratislava

v mene ktorého koná: **Jana Kadlečíková**

IČO: **30797641**
Bankové spojenie: **VOLKSBANK Slovensko, a.s.**
Číslo účtu: **4040250803/3100**
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.
Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **„Opatrenia na zlepšenie vzdelávania rómskych detí - sú naozaj inkluzívne? Analýza súčasného stavu a návrhy na zlepšenie“** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02.*
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle

schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **31 302 € (slovom: tridsaťjedentisícristodva eur)** a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **1 665,90 €**.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ použije finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedné Centrum pre výskum etnicity a kultúry“**. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailových adresách slprz@vlada.gov.sk alebo slparz@vlada.gov.sk.

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 3. 2012.**

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31. 3. 2012.**

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu

a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:

- a. celková rekapitulácia výdavkov,
 - b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe),
 - f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
 4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
 5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté

finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
- 2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
 - 3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
 - (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**;
 - (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**,a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
 - 4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

- 1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: **Jana Kadlečíková**

Funkcia: Podpredsedníčka CVEK

Podpis:

Dátum: 12.10.2011

Odtlačok pečiatky:

Záverečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/2/....

Názov prijímateľa:

Názov projektu:

Monitorovacie obdobie:

Nasledovnú štandardnú štruktúru je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... .
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

Názov aktivity		Výsledky a výstupy
Aktivita 1.		
Aktivita 2.		
atď.		

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)¹, dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

- a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
 - čerpanie dotácie
 - čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt
- b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),
- c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

¹ nehodiace sa škrtnite

Popis projektu

1. Názov projektu	Opatrenia na zlepšenie vzdelávania rómskych detí- sú naozaj inkluzívne? Analýza súčasného stavu a návrhy pre zlepšenie.
2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)	(definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov): Hlavným cieľom projektu je na základe kvalitatívneho empirického výskumu vyhodnotiť súčasné opatrenia verejnej politiky zamerané na zlepšenie vzdelávania rómskych detí z hľadiska ich inklúzivnosti, t.j. vyhodnotiť do akej miery umožňujú plnohodnotnú a rovnocennú možnosť participovať na vzdelávaní bez nutnosti bez ohrozenia vlastnej kultúrnej identity. Na základe výskumu máme ambíciu sformulovať odporúčania ako zlepšiť existujúcu politiku a v prípade potreby navrhnúť alternatívne nástroje, ktoré by podporovali inkluzívne vzdelávanie pre rómske deti a predchádzali systematickému vylučovaniu rómskych detí z bežného vzdelávania.
3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava:	(označte jednu alebo viac prioritných oblastí) ☒ Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti; ☒ Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie; ☒ Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;
4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)	(uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov) Napriek množstvu prijatých vládnych stratégií za posledných 20 rokov, odborníci sa zhodujú v tom, že nedošlo a ani nedochádza k výraznejšiemu posunu v oblasti vzdelávania rómskych detí. Práve naopak, s veľkou pravdepodobnosťou dochádza k posilňovaniu segregačných praktík (zrov. napr. Odpovede na otázky desegregácie rómskych žiakov vo vzdelávacom systéme Slovenska, Bratislava: OSF, 2011). Čiastkové dáta naznačujú, že ťažiskové štátne projekty zamerané na podporu vzdelávania rómskych detí výraznejšie neprispievajú k deklarovaným cieľom. Napríklad z inštitútu rómskeho asistenta učiteľa pôvodne zamýšľaného ako nástroj integrácie rómskych detí sa postupne stáva vágne koncipovaný inštitút pomocného pedagogického pracovníka. V praxi často dochádza k tomu, že školy zamestnávajú asistentov učiteľa nerómov. Títo do istej miery možno pomáhajú deťom lepšie zvládať učivo, avšak bez rešpektovania kultúrnych a jazykových špecifík rómskych detí; nie je zrejmé, či dlhodobo napomáhajú v procese inklúzie a zlepšovania ich prístupu k

vzdelávaníu. Niektoré opatrenia ako napríklad nulté ročníky dokonca v praxi podporujú segregáciu (zrov. napr. Hapalová a Drál', s.75-77 in OSF 2011). Napriek nejasnosti o tom, či existujúce opatrenia skutočne podporujú inklúziu zostávajú v nezmenenej a často problematickej podobe pilierom pre štátne prístupy.

Náš projekt sa preto zameriava na dva základné typy prijímaných opatrení: t.j. pedagogické (najmä asistenti učiteľa, nulté ročníky, individuálna integrácia) a finančné (napr. dotácie na stravu a školské pomôcky, motivačné štipendiá a pod.) z doposiaľ neskúmanej perspektívy - podpory inkluzívneho vzdelávania, ktoré rešpektuje sociálne znevýhodnenie a zároveň aj kultúrnu odlišnosť. Budeme sledovať, do akej miery pomáhajú tieto programy rómskym deťom v tom, aby mohli plnohodnotne participovať v škole bez toho, aby sa museli asimilovať a vzdať sa vlastnej identity. Zameriame sa na skúmanie toho, v akom rozsahu a či vôbec nesie aj vzdelávací systém bremeno procesu inklúzie. V centre nášho záujmu teda je otázka, či sa aj škola prispôsobuje potrebám rómskych detí alebo sa očakáva len adaptácia menšiny do existujúcich štruktúr.

Na zmapovanie komplexnosti potenciálu a obmedzení pri praktickej realizácii z hľadiska ich inkluzívnosti budeme realizovať kvalitatívny výskum zameraný na tri dimenzie: makroúroveň – vzdelávací systém, mezoúroveň – škola a mikroúroveň – trieda. Zameraním sa na tieto tri dimenzie zmapujeme proces od vytýčenia projektových zámerov na makroúrovni cez skúmanie ich implementácie na mezoúrovni až po praktický dopad na najdôležitejšej mikroúrovni.

Skúmaním makroúrovne sa pokúsime identifikovať motívy pre prijímané opatrenia u ich tvorcov a očakávania ich dopadov. Takýto prístup nám napomôže identifikovať či skúmané opatrenia uľahčujú rómskym žiakom plnohodnotnú participáciu v školskom systéme, ako vplývajú na interetnické vzťahy v triede a proces vzájomného prispôsobovania (ak bude prítomný) žiakov a vzdelávacieho systému. Súčasne nám navrhovaný prístup umožní odkryť dôvody, prečo politiky navrhované na makroúrovni zlyhávajú na mikroúrovni. Budeme identifikovať, či dôvodom je nevhodná koncepcia pri plánovaní alebo/a vplyv kontextu, ktorý nemožno predvídať.

Náš projekt ponúkne doposiaľ neexistujúce kvalitatívne dáta, na základe ktorých navrhujeme súbor krátkodobých a dlhodobých odporúčaní ako zlepšiť nastavenia existujúcich programov, resp. navrhnúť alternatívne prístupy.

5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Zmyslom projektu je výskumne podporiť vytváranie inkluzívneho vzdelávacieho systému na Slovensku, ktoré by zabezpečilo plnohodnotnú participáciu rómskych detí v štandardnom vzdelávacom procese a ich rovnakú príležitosť získať vzdelanie. Projektom prispejeme k všetkým trom prioritám výzvy, keďže inkluzívne vzdelávanie je minimálnou podmienkou na uplatňovanie základných práv a slobôd, ako je rešpekt dôstojnosti, právo na vzdelanie a menšinové právo na zachovanie vlastnej kultúry a jazyka. Filozofia inkluzívneho vzdelávania, ktorú našim projektom presadzujeme vychádza aj z potreby transformácie vzdelávacieho procesu a odstraňovanie diskriminačných a najmä štrukturálnych segregačných praktík. Napokon, takýto spôsob vzdelávania vytvára aj prostredie pre interkutúrny dialóg a snaží sa o predchádzanie interetnického napätia.

6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

Predkladaný projekt si kladie okrem iného za cieľ posilniť verejnú diskusiu o problematike vzdelávania rómskych detí a poskytnúť tvorcom verejnej politiky a tiež jej realizátorom relevantný odborný podklad pre ďalšie možné zmeny súčasného spôsobu ich vzdelávania na Slovensku.

Priamo profitujúcou cieľovou skupinou budú teda predovšetkým tvorcovia verejnej politiky. Realizovaný projekt im poskytne evaluáciu existujúcich nástrojov vzdelávania rómskych detí na základných školách a zároveň prinesie odporúčania pre efektívnejšie vzdelávanie, ktoré by malo naplňať aj znaky inkluzívneho vzdelávania.

Ďalšou priamo profitujúcou cieľovou skupinou je široká odborná verejnosť, ktorá sa zaoberá problematikou vzdelávania, resp. rómskou problematikou. Keďže doteraz nebola vypracovaná komplexnejšia analýza vplyvu existujúcich nástrojov na vzdelávanie rómskych detí, projekt rozšíri existujúce poznanie a diskusiu o nové poznatky.

Nepriamo profitujúcou cieľovou skupinou sú rómske deti vzdelávané na základných školách. V dlhodobom horizonte by mal projekt zlepšiť situáciu týchto detí, podmienkou však bude korigovanie súčasnej vzdelávacej politiky zameranej na deti rómskeho pôvodu.

Zapojenie cieľových skupín – tvorcovia a realizátori verejných politík v oblasti vzdelávania budú zapojení predovšetkým prostredníctvom výskumnej časti projektu. Focus skupiny o problematike vzdelávania rómskych detí na makroúrovni sa zúčastnia odborníci Ministerstva školstva, Štátneho pedagogického ústavu, Ústavu detskej psychológie a patopsychológie a ďalších relevantných inštitúcií. Realizátori vzdelávacích politík – školy, ich riaditelia a učitelia budú respondentami kvalitatívnych rozhovorov. Zapojeným respondentom, ako aj ďalším tvorcom verejnej politiky a členom odbornej verejnosti budú zaslané výstupy projektu. V neposlednom rade je dôležité, že výstupy výskumu budeme prezentovať a ďalej používať aj po skončení realizácie projektu ako odborný podklad pre pripomienkovanie menšinovej politiky v oblasti vzdelávania.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Projekt sa bude realizovať v období august - december 2011 a výskumná časť projektu sa bude realizovať na území celého Slovenska.

8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(celoštátna, regionálna, miestna)
celoštátna

9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.)

Navrhovaný projekt je súčasťou výskumnej, monitorovacej a policy agendy našej

organizácie. Naším zámerom je prispieť k zmene verejnej politiky práve výskumnou činnosťou, na ktorú nadväzujú naše advokačné aktivity. Advokačné aktivity sú základným pilierom nášho dlhotrvajúceho projektu venovanému monitorovaniu menšinovej politiky, v ktorom sa zasadzujeme o presadzovanie spravodlivej a lepšej politiky voči menšinám zvyšovaním odborných kapacít tvorcov verejných politík. Zistenia a odporúčania nášho projektu budeme presadzovať práve pri týchto advokačných aktivitách s cieľom dlhodobo prispieť k vytváraniu inkluzívnych verejných inštitúcií.	
10. Celkové rozpočtové náklady v eurách	33 317,25 €
11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách	
12. Iné zdroje financovania projektu v eurách	2 015,25 €
13. Výška požadovanej dotácie v eurách (v členení na bežné a kapitálové výdavky)	31 302,00 €
14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít) Aktivita 1 - Príprava teoretickej časti výskumu- august 2011 V prvej časti sa zameriame na definovanie základných filozofických východísk myšlienky inkluzívneho vzdelávania a operacionalizáciu pojmov ako východisko pre praktický výskum. V projekte vychádzame z porozumenia, že Rómovia sú uznanou národnosťou menšinou a súčasne značná časť žije v sociálnom znevýhodnení. Obe tieto perspektívy je nutné premietnuť do procesu vytvárania verejnej politiky vzdelávania. Inklúzia musí zohľadňovať kultúrnu aj sociálnu perspektívu tohto procesu. Aktivita 2 - Identifikácia skúmaných opatrení- august- september 2011 V rámci tejto aktivity (ako prípravu pre realizáciu výskumu) identifikujeme všetky opatrenia verejnej politiky, ktoré boli prijaté s cieľom zlepšiť situáciu rómskych detí vo vzdelávaní. Tieto opatrenia budú popísané z hľadiska cieľov, ktoré si štát stanovil v súvislosti so vzdelávaním rómskych detí. Zároveň budú analyzované z hľadiska teórie inkluzívneho vzdelávania. Zhodnotíme, do akej miery vôbec môžeme hovoriť o tom, že existujúce nástroje na zlepšenie vzdelávania rómskych detí naplňajú znaky inkluzívneho vzdelávania. Vychádzame pri tom z predpokladu, že slabé prosperovanie rómskych detí v porovnaní s majoritou v slovenskom vzdelávacom systéme je do značnej miery spôsobené nastavením tohto vzdelávania a nie je primárne dané osobnými charakteristikami detí a ich rodín. Projekt bude zameraný na skúmanie a analýzu dvoch kategórií opatrení zameraných na zlepšenie situácie rómskych detí vo vzdelávaní: 1) opatrenia zamerané na pedagogickú podporu rómskych detí (napr. asistenti učiteľa, nulté ročníky, individuálna integrácia a pod.) 2) finančné opatrenia zamerané na zlepšenie školskej úspešnosti rómskych detí (napr. dotácie na stravu a školské pomôcky, motivačné štipendiá a pod.) Aktivita 3 - Vypracovanie metodológie kvalitatívneho výskumu- september 2011 Zmapovanie existujúcich nástrojov vzdelávacej politiky zameraných na integráciu	

rómskych detí a ich analýza bude slúžiť ako podklad pre navrhnutie metodológie kvalitatívneho výskumu. V rámci prípravy metodológie identifikujeme aktérov na makroúrovni (pozri aktivitu 4), z ktorých vyberieme respondentov, s ktorými zrealizujeme individuálne rozhovory a fokusové skupiny. Pre mezo a makroúroveň následne identifikujeme školy, na ktorých sa bude realizovať výskum. Tieto školy budú vyberané na základe rôznych kritérií (región, počty rómskych žiakov, prijaté opatrenia a pod.). V rámci prípravy metodológie zároveň vyberieme a vyškolíme výskumníkov, ktorí budú spolupracovať na zbere dát.

Aktivita 4 - Zber údajov - kvalitatívny výskum- október 2011

Vzhľadom na to, že jednotlivé opatrenia súvisia s celým vzdelávacím systémom, identifikovali sme tri základné dimenzie, na ktorých budeme skúmať dopad jednotlivých opatrení a ktoré budú slúžiť ako východiskový bod pre identifikáciu respondentov zapojených do výskumu. Skúmanie týchto troch dimenzií bude rozdelené do troch podaktivít:

4.1 Makroúroveň - vzdelávací systém

Na tejto úrovni nás bude zaujímať predovšetkým to, aké opatrenia na zlepšenie situácie rómskych detí vo vzdelávaní boli prijaté, aké ciele mali byť prijatím týchto opatrení dosiahnuté a nakoľko možno hodnotiť výsledky týchto opatrení ako efektívne. Snahou bude sledovať, ako zástupcovia štátnych a verejných inštitúcií na makroúrovni vnímajú inkluzívne vzdelávanie a či súčasne používané nástroje považujú za opatrenia vedúce k inklúzii rómskych žiakov. Zároveň nás bude zaujímať, či a ako sa na úrovni celého systému vzdelávania tieto opatrenia vyhodnocujú a aké výsledky prinášajú. Sledované oblasti budeme analyzovať z pohľadu teórie inkluzívneho vzdelávania, ktorá bude súčasťou realizovaného projektu.

Metódami využívanými v tejto dimenzii skúmania budú individuálne rozhovory a fokusové skupiny so zástupcami inštitúcií zodpovedných za prijímanie a realizáciu jednotlivých opatrení

Výskumné otázky pre makroúroveň skúmania:

- 1.Aké sú motívy pre prijímanie jednotlivých opatrení na úrovni vzdelávacieho systému?
- 2.Sú tieto motívy vedené snahou integrovať rómske deti do vzdelávacieho systému?
- 3.Nakoľko prispievajú tieto opatrenia k inkluzívnemu vzdelávaniu rómskych detí?

4.2 Mezoúroveň skúmania - škola

Jednotlivé školy majú možnosť prijímať a uplatňovať jednotlivé opatrenia podľa vlastných potrieb a uváženia. To sa týka predovšetkým opatrení na podporu vzdelávania (nulté ročníky, asistenti, individuálna integrácia). Pri finančných opatreniach je možnosť voľby školy obmedzená, napriek tomu je potrebné sledovať, akým spôsobom tieto nástroje školy využívajú v praxi. V tejto časti výskumu nás teda bude zaujímať, ako funguje konkrétna implementácia jednotlivých nástrojov. Prostredníctvom rozhovorov s riaditeľmi škôl budeme skúmať jednak motívy pre zavedenie jednotlivých opatrení a jednak skúsenosti s ich implementáciou. Cieľom bude zhodnotiť, či jednotlivé opatrenia prispievajú k inklúzii rómskych žiakov na úrovni školy, prípadne aké faktory ovplyvňujú ich (ne)efektivitu.

Výskumné otázky pre mezoúroveň skúmania

- 1.Aké opatrenia prijímajú školy pre zlepšenie vzdelávania rómskych detí?
- 2.Aké sú prvotné motívy pre implementáciu jednotlivých opatrení?

- 3.Sú tieto motívy snahou o integrovanie rómskych detí do vzdelávacieho systému?
- 4.Akým spôsobom ovplyvňuje realizácia jednotlivých opatrení inklúziu rómskych detí na úrovni školy?
- 5.Aké sú (subjektívne) skúsenosti škôl s implementáciou týchto opatrení?
- 6.Aké dopady má implementácia jednotlivých opatrení na inklúziu rómskych detí do vzdelávania?

4.3 Mikroúroveň skúmania – trieda

Rozhovory s predstaviteľmi štátnych inštitúcií a riaditeľmi škôl môžu priniesť veľmi dôležité zistenia ohľadom motívov a efektivity prijímania jednotlivých opatrení. V našom výskume však chceme okrem týchto oblastí sledovať predovšetkým to, nakoľko reálne prispievajú jednotlivé opatrenia k inklúzii rómskych detí do vzdelávania. Preto budeme vo výskume aj priamo sledovať vzdelávací proces a skúmať, nakoľko reálna je inklúzia rómskych detí v praxi. Úroveň triedy poskytuje veľmi dobrý priestor na skúmanie reálnej inklúzie, nielen deklarovanej zo strany tých, ktorí o prijímaní jednotlivých opatrení rozhodujú. Zameriame sa na fungovanie nultých ročníkov a prácu asistentov učiteľa, budeme sledovať interakcie rómskych a nerómskych žiakov v jednotlivých triedach a prístup učiteľov k nim. Zároveň budeme analyzovať, ako prebieha implementácia jednotlivých opatrení priamo na vyučovaní (to platí predovšetkým pre opatrenia na podporu vzdelávania – ako napríklad individuálna integrácia).

Na dosiahnutie týchto cieľov využijeme dve metódy – rozhovory s učiteľmi a pozorovanie priamo v triede. Rozhovory s učiteľmi (ale napr. aj asistentmi učiteľov) nám pomôžu identifikovať, aké skúsenosti s týmito opatreniami majú tí, ktorí ich priamo implementujú.

To, do akej miery priamo učelia pracujú s jednotlivými nástrojmi, môže do veľkej miery determinovať efektívnosť ich uplatňovania. Zároveň sa vnímanie jednotlivých opatrení na strane učiteľov môže odlišovať od vnímania riaditeľov a predstaviteľov centrálnych inštitúcií. Pohľad učiteľov tak môže prispieť k hlbšiemu porozumeniu skúmaných oblastí.

Metóda pozorovania zas umožní vidieť, ako fungujú jednotlivé opatrenia priamo v triede. Bez ohľadu na názory rôznych aktérov prebiehajú v škole rôzne interakcie medzi učiteľmi a žiakmi a medzi žiakmi navzájom. Sledovaním týchto interakcií možno poukázať na prípadné rozpory v deklarovaných dopadoch jednotlivých opatrení a ich reálnej podobe.

Výskumné otázky pre mikroúroveň

- 1.Ako prebieha implementácia jednotlivých opatrení priamo v triedach, ktoré navštevujú rómske deti?
- 2.Ako vnímajú učelia potrebnosť a efektívnosť jednotlivých opatrení?
- 3.Nakoľko možno považovať implementované opatrenia za inkluzívne na úrovni triedy?
- 4.Ako vplývajú tieto opatrenia na vzájomné vzťahy medzi žiakmi
- 5.Ako vplývajú tieto opatrenia na prístup učiteľov k rómskym žiakom?

Výsledkom skúmania na úrovni školy a triedy (mezo a mikroúroveň) budú prípadové štúdie jednotlivých škôl, v rámci ktorých komplexne popíšeme a analyzujeme výber a implementáciu jednotlivých opatrení v praxi. Prípadové štúdie o dopadoch opatrení na inkluzívne vzdelávanie budú slúžiť spolu s analýzou makroúrovne ako podklad pre záverečnú analýzu, ktorá má ambíciu formulovať odporúčania pre verejnú politiku.

Aktivita č.5 - Vypracovanie záverečnej analýzy- október- november 2011

V rámci tejto aktivity spracujeme všetky zozbierané dáta a vypracujeme správu s výskumnými zisteniami. Súčasťou záverečnej správy budú odporúčania pre jednotlivé skúmané úrovne

- makro úroveň plošných nástrojov verejnej politiky,
- úroveň školy,
- úroveň triedy.

Aktivita č. 6 - Medializácia projektu a diseminácia výskumných zistení- december 2011

Záverečnú správu budeme distribuovať širokej odbornej verejnosti v elektornickej forme. Zároveň z nej vytvoríme tlačovú správu, ktorú budeme prezentovať na tlačovej konferencii s cieľom zvýšiť záujem médií a podporiť celospoločenskú diskusiu.

15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob vyhodnotenia úspešnosti projektu)

Výsledkom projektu bude podrobná analýza publikovaná vo forme záverečnej správy, ktorú budeme cielene distribuovať tvorcom politík, školám, akademickej obci a iným relevantným aktérom. Zároveň prostredníctvom tlačovej konferencie a tlačovej správy bude o výskumných zisteniach informovaná aj široká verejnosť. Kvantitatívnym indikátorom bude počet členov odbornej verejnosti, ktorí budú oboznámení so záverečnými výskumnými zisteniami, ako aj pokrytie prezentovaných zistení médiami. Kvalitatívnym indikátorom bude podpora odbornej a verejnej diskusie o nástrojoch inklúzie rómskych detí vo vzdelávaní a pôsobenie na tvorcov verejných politík a politických predstaviteľov, aby tieto nástroje zlepšili.

16. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručná informácia o skúsenostiach žiadateľa s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

V uplynulých rokoch naša organizácia realizovala viaceré výskumy, ktoré sa rôznym spôsobom venovali problematike vzdelávania rómskych detí. V roku 2006 sme realizovali malú výskumnú sondu, ktorá bola zameraná na rôzne opatrenia vlády zacielené na zlepšenie vzdelávania rómskych detí. Analýza sledovala jednotlivé opatrenia (nulté ročníky, asistent učiteľa, dotácie na stravu a školské pomôcky, motivačné štipendiá a iné) z pohľadu ich dopadu na vzdelávanie. Výskumná sonda načrtla základné problémy, ktoré sa spájajú s implementáciou jednotlivých opatrení na zlepšenie situácie vo vzdelávaní a otvorila viaceré otázky, na ktoré by mala byť zameraná pozornosť v rámci ďalšieho skúmania.

V roku 2008 sme realizovali prípadovú štúdiu o finančných nástrojoch, ktoré sú podmiennečne pridelené rodičom na základe školskej dochádzky detí alebo vzdelávacích výsledkov (prídavky na deti, motivačné štipendiá, a pod.). V rámci tejto analýzy boli spracované dostupné štatistické údaje o školskej dochádzke detí a ich študijných výsledkoch, pričom autori dospeli k záveru, že podmiennečne pridelenie finančných prostriedkov nemá priamy dopad na zlepšenie školských výsledkov detí, na ktoré sú tieto opatrenia zamerané. Keďže však išlo len o sledovanie všeobecných štatistických údajov, nie je možné urobiť všeobecné závery o príčinách a dopadoch zavedenia týchto opatrení na situáciu rómskych detí

V roku 2009 sme realizovali reprezentatívny kvantitatívno – kvalitatívny výskum o situácii rómskych detí v špeciálnom školstve. Tento výskum prvýkrát priniesol dôležité

kvantitatívne údaje o počtoch rómskych detí v špeciálnych školách a špeciálnych triedach v rámci bežných základných škôl. Detailne popisuje problémy spojené s diagnostikou detí, motivácie rodičov, škôl a poradenských zariadení pre zaradovanie rómskych detí do systému špeciálneho školstva. Ako vidno z uvedených informácií o realizovaných výskumoch, všetky sa nejakým spôsobom venovali problémom súvisiacim so vzdelávaním rómskych detí. Niektoré sledovali ľudskoprávne hľadisko a poukázali na diskriminačné praktiky škôl, iné sa zamerali na konkrétne opatrenia štátu z hľadiska ich efektívnosti, prípadne sledovali len istý druh opatrení.

Žiaden z výskumov však nesledoval jednotlivé opatrenia z pohľadu ich inkluzívnosti, teda či a nakoľko prispievajú k tomu, aby dochádzalo k inklúzii rómskych detí do bežného systému.

17. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Publicita projektu bude zabezpečená prostredníctvom zverejňovania informácií o projekte na webstránke našej organizácie, prostredníctvom rôznych informačných portálov (napr. www.changenet.sk) a formou tlačových správ médiám. Informácie o projekte a jeho výsledkoch budú zároveň publikované v štvrťročníku venovanom menšinovej politike na Slovensku a vo výročnej správe o menšinovej politike za rok 2011, ktoré vydáva naša organizácia. Samostatná záverečná správa z projektu bude zároveň distribuovaná tvorcom politik, školám, akademickej obci a mimovládny organizáciám venujúcim sa tejto téme. Záverečné výsledky budeme prezentovať na tlačovej konferencii, ktorej cieľom bude zvýšiť publicitu výstupov projektu pre cieľovú skupinu aj širšiu verejnosť.

V Bratislave, dňa 25.05.2011

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa
Odtlačok pečiatky žiadateľa

PROJEKT: Opatrenia na zlepšenie vzdelávania rómskych detí- sú naozaj inkluzívne? Analýza súčasného stavu a návrhy pre zlepšenie.

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
1.1. expert pre oblasti vzdelávania (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 3., Aktivita 5., Aktivita 6.)	hodina	20,00 €	160	3 200,00 €
1.2. konzultant pre oblasti inkluzívneho vzdelávania (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 5.)	hodina	20,00 €	35	700,00 €
1.3. konzultant pre oblasti pedagogiky (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 5.)	hodina	20,00 €	35	700,00 €
1.4. honorár pre oponenta výskumnej časti (Aktivita 3., Aktivita 4.)	hodina	20,00 €	20	400,00 €
1.5. honorár pre výskumníkov (rozhovory, pozorovanie, vypracovanie správ z výskumu)	hodina	8,00 €	800	6 400,00 €
1.6. prepis kvalitatívnych rozhovorov (Aktivita 4.)	normostrana	2,00 €	1 050	2 100,00 €
1.7. Projektový asistent (všetky aktivity)	hodina	10,00 €	280	2 800,00 €
1.8. Projektový koordinátor (všetky aktivity)	hodina	15,00 €	280	4 200,00 €
				0,00 €
Celkom				20 500,00 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
2.1. cestovné (Aktivita 4.)	pracovná cesta	35,00 €	20	700,00 €
2.2. ubytovanie (Aktivita 4.)	noc	40,00 €	20	800,00 €
2.3. diéty (Aktivita 4.)	deň	8,80 €	40	352,00 €
Celkom				1 852,00 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
3.1. Vypracovanie metodológie výskumu (Aktivita 3.)	hodina	20,00 €	80	1 600,00 €
3.2. Vypracovanie výskumnej analýzy (Aktivita 4., Aktivita 5.)	hodina	20,00 €	160	3 200,00 €
3.3. Redakcia záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	hodina	10,00 €	40	400,00 €
3.4. Grafická úprava záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	hodina	10,00 €	40	400,00 €
3.5. Študijná literatúra (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 3., Aktivita 5.)	publikácia	50,00 €	5	250,00 €
3.6. Prenájom priestorov pre expertnú skupinu (focus skupinu) – Aktivita 1.	hodina	20,00 €	40	800,00 €
3.7. Uskutočnenie prezentačného podujatia (Aktivita 6.)	služba	200,00 €	1	200,00 €
3.8. Preklad zhrnutia v záverečnej správe (Aktivita 5.)	normostrana	15,00 €	20	300,00 €
3.9. Koordinácia terénneho zberu dát (Aktivita 4.)	hodina	10,00 €	120	1 200,00 €
3.10. Jazyková korektúra záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	normostrana	4,00 €	80	320,00 €
Celkom				8 670,00 €
4. Administratívne výdavky				
4.1. Kancelárske potreby (všetky aktivity)	mesiac	30,00 €	4	120,00 €
4.2. Komunikačné náklady – poštovné, telefón, internet (všetky aktivity)	mesiac	40,00 €	4	160,00 €
				0,00 €
Celkom				280,00 €
5. Iné opravné výdavky				
Celkom				0,00 €
Spolu (bežné výdavky)				31 302,00 €
Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
				0,00 €
Spolu (kapitálové výdavky)				0,00 €
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				31 302,00 €
6. Ostatné výdavky				
	</			

Komentár k rozpočtu:

POLOŽKA	Celková suma v €	Komentár
1. Osobné výdavky		
1.1. expert pre oblasť vzdelávania (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 3., Aktivita 5., Aktivita 6.)	3200	Expert pre oblasť vzdelávania bude pracovať v rámci uvedených aktivít, pričom jeho hlavnou pracovnou oblasťou bude vypracovať teoreticko-právnu analýzu vzdelávania rómskych detí a identifikovať a analyzovať existujúce vzdelávacie nástroje. V rámci projektu bude senior expertom a odborným garantom. Predpokladáme, že počas celej doby trvania projektu odpracuje 160 hodín na dohodu o vykonaní práce. Pri hodinovej sadzbe 20EUR, budú celkové náklady na túto pracovnú pozíciu 160hod*20EUR/hod=3200EUR.
1.2. konzultant pre oblasť inkluzívneho vzdelávania (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 5.)	700	Pre analyzovanie oblasti inkluzívneho vzdelávania bude potrebné pre realizáciu projektu zabezpečiť zapojenie externého experta. Predpokladáme, že v rámci projektu odpracuje 35 hodín, pričom pri hodinovej sadzbe 20EUR budú celkové náklady na túto pracovnú pozíciu 35hod*20EUR/hod=700EUR. Expert bude pracovať na dohodu o vykonaní práce.
1.3. konzultant pre oblasť pedagogiky (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 5.)	700	Podobne bude potrebné pre oblasť pedagogiky potrebné zapojiť do realizácie projektu externého experta. Predpokladáme, že čas realizácie projektu odpracuje 35 hodín, pričom pri hodinovej sadzbe 20EUR budú celkové náklady na túto pracovnú pozíciu 35hod*20EUR/hod=700EUR. Expert bude pracovať na dohodu o vykonaní práce.
1.4. honorár pre oponenta výskumnej časti (Aktivita 3., Aktivita 4.)	400	Metodológii výskumu realizovaného v rámci projektu bude potrebné konzultovať s externým oponentom, aby bola zabezpečená kvalita a vysoká úroveň výskumu. Predpokladáme, že oponent odpracuje na dohodu o vykonaní práce 20hodín, celkové náklady pri hodinovej sadzbe 20EUR potom budú 20hod*20EUR/hod = 400EUR.
1.5. honorár pre výskumníkov (rozhovory, pozorovanie, vypracovanie správy z výskumu)	6400	Zber dát bude realizovať skupina 10 výskumníkov, ktorí v dvojiciach vycestujú a navštívia vybrané základné školy (spolu 10), kde zrealizujú kvalitatívne rozhovory (celkovo cca 70), pozorovania a vypracujú správu za danú školu. Predpokladáme, že realizácia všetkých týchto činností si vyžiada cca 800 hodín práce, čo je pri počte 10 výskumníkov 80 hodín na jedného. Pri hodinovej sadzbe 8 EUR budú celkové náklady na tieto pracovné pozície 8EUR/hod*800 hodín = 6400EUR. Výskumníci budú pracovať na dohodu o vykonaní práce.
1.6. prepis kvalitatívnych rozhovorov (Aktivita 4.)	2100	Kvalitatívne rozhovory budú tvoriť jeden z hlavných podkladov pre záverečnú analýzu, preto bude potrebné ich audiozáznam prepísať. Predpokladáme, že pri počte 70 rozhovorov bude potrebné prepísať rozhovory v rozsahu cca 1050 strán (70 rozhovorov krát 15 nonnostrán/jednoho rozhovoru). Pri sadzbe 2EUR/normostrana budú celkové náklady na prepis 2EUR/normostrana *1050nonnostrán=2100EUR. Prepisy budú zabezpečené na dohodu o vykonaní práce.
1.7. Projektový asistent	2800	V rámci projektu bude potrebné, aby boli počas celej doby realizácie projektu zabezpečené asistentiské a organizačné práce. Predpokladáme, že pracovník pracujúci na tejto pracovnej pozícii odpracuje celkovo 280 hodín, pričom pri hodinovej sadzbe 10EUR budú celkové náklady na túto pracovnú pozíciu 10EUR/hod*280hod = 2800 EUR.
1.8. Projektový koordinátor	4200	Projektový koordinátor bude mať na starosť koordináciu všetkých činností realizovaných v rámci projektu, komunikáciu s donorom a všetkými členmi projektového tímu. Pracovník pracujúci v rámci tejto pracovnej pozície bude zamestnaný na dohodu o vykonaní práce, pričom predpokladáme, že celkovo v rámci projektu odpracuje 280 hodín, čo pri hodinovej sadzbe 15EUR znamená celkové náklady 15EUR/hod*280hod = 4200EUR.
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a preprava)		
2.1. cestovné (Aktivita 4.)	700	Počas realizácie terénneho zberu dát budú musieť výskumníci vycestovať na vybrané základné školy. Keďže predpokladáme, že v rámci týchto škôl sa bude nachádzať na strednom a východnom Slovensku, priemerné náklady na jednu pracovnú cestu jedného výskumníka budú 35EUR. Celkovo bude potrebné uskutočniť 20 cestí (2 výskumníci pôjdu spolu na jednu školu), preto celkové náklady na cestovné budú 20cestí*35EUR = 700EUR.
2.2. ubytovanie (Aktivita 4.)	800	Zaroveň bude potrebné zabezpečiť ubytovanie pre výskumníkov, predpokladáme, že celkovo bude potrebné zaplatiť ubytovanie na 20 nocí, pri cene 40EUR za noc/ľah na osobu, budú celkové náklady 20nocí*40EUR/noc=800EUR.
2.3. diéty (Aktivita 4.)	352	Predpokladáme, že výskumníci strávia v teréne celkovo 40 dní, potom náklady na diéty budú 8.80EUR/deň*40dni = 352EUR. Keďže predpokladáme, že pracovné cesty budú trvať vždy dlhšie ako 12 hodín, rátame so sadzbou 8.80EUR/deň.
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu		
3.1. Vypracovanie metodológie výskumu (Aktivita 3.)	1600	Pred realizáciou výskumu bude potrebné podrobne rozpracovať metodológiu výskumu, výskumný problém, skúsené dimenzie a znaky, bude tiež potrebné vybrať výskumnú vzorku, vytýpovať konkrétne školy a vypracovať časový harmonogram zberu dát. Predpokladáme, že realizácia týchto činností bude v rozsahu 80 hodín a celkové náklady pri hodinovej sadzbe 20EUR budú 80hod*20EUR/hod = 1600EUR. Aktivita budú zrealizované prostredníctvom nákupníka služby experta pre oblasť výskumov v spoločensko-vednej oblasti.
3.2. Vypracovanie výskumnej analýzy (Aktivita 4., Aktivita 5.)	3200	Dáta zozbierané v teréne budú potrebné analyzovať a spracovať do výskumnej správy, ktorá bude zároveň tvoriť súčasť záverečnej analýzy (Aktivita 5.) Predpokladáme, že rozsah realizácie týchto činností bude 160hodín, pri hodinovej sadzbe 20EUR potom budú celkové náklady na vypracovanie výskumnej správy 160hod*20EUR/hod=3200EUR. Činnosti budú zrealizované na základe nákupníka služby experta pre oblasť výskumov v spoločensko-vednej oblasti.
3.3. Redakcia záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	400	Po vypracovaní záverečnej analýzy bude potrebné uskutočniť redakciu celého textu (formálnu úpravu, aby mohol byť text zverejnený). Predpokladáme, že náklady na nákup tejto služby bude v rozsahu 40hodín, pri cene 10EUR/hodina celkovo 40hod*10EUR/hod = 400EUR.
3.4. Grafická úprava záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	400	Po vypracovaní záverečnej analýzy, jazykovej korektúre a redakcii textu bude potrebné zabezpečiť jeho grafickú úpravu do takej elektronickej podoby, ktorá bude môcť byť použitá na distribúciu výstupu. Predpokladáme, že nákup tejto služby bude v rozsahu 40hodín, pri cene 10EUR/hod celkovo 40hod*10EUR/hod = 400 EUR.
3.5. Štúdiálna literatúra (Aktivita 1., Aktivita 2., Aktivita 3., Aktivita 5.)	250	Pre realizáciu viacerých aktivít bude potrebné zabezpečiť nákup štúdijskej literatúry, prevažne asi zo zahraničia, ktorá bude tvoriť jeden z podkladových materiálov. Celkovo predpokladáme, že bude potrebné zabezpečiť literatúru v sume 250EUR (50EUR/skusoby).
3.6. Prenájom priestorov pre expertnú skupinu (focus skupinu) – Aktivita 1.	800	Predpokladáme, že počas realizácie projektu sa viackrát stretnú expertná skupina pre oblasť vzdelávania rómskych detí, pričom prvé úvodné stretnutie bude zároveň aj výskumnou aktivitou (Aktivita 4). Celkovo predpokladáme, že pre stretnutie skupiny bude potrebné zabezpečiť miestnosť v rozsahu 40hodín, čo pri hodinovej sadzbe 20EUR predstavuje náklady 800EUR.
3.7. Uskutočnenie prezentačného podujatia (Aktivita 6.)	200	Na záver projektu bude zorganizované stretnutie, kde budú odprezentované výstupy projektu. Predpokladáme, že nákup tejto služby (prenájom priestorov, drobné občerstvenie, prenájom techniky – projektor, flipchart) bude v sume 200EUR.
3.8. Preklad zhrnutia z záverečnej správy (Aktivita 5.)	300	Pred publikovaním záverečnej správy bude záverečné zhrnutie tejto správy preložené do angličtiny. Predpokladáme, že bude potrebné preložiť cca 20nonnostrán, čo pri sadzbe 15EUR/normostrana bude predstavovať náklady 20nonnostrán*15EUR/normostrana = 300EUR. Položka bude realizovaná prostredníctvom nákupu tejto služby.
3.9. Koordinácia terénneho zberu dát (Aktivita 4.)	1200	Predpokladáme, že počas realizácie terénneho zberu dát bude potrebné dôsledne koordinovať a kontaktovať výskumníkov v teréne a robiť im obsahovú i organizačnú podporu. Tieto činnosti budú zabezpečené prostredníctvom nákupu tejto služby v sume približne 1200EUR (120hod*10EUR/hod).

3.10. Jazyková korektúra záverečnej analýzy (Aktivita 5.)	320	Záverečná analýza bude pred publikovaním zaslaná na jazykovú korektúru. Táto činnosť bude zabezpečená prostredníctvom nákupu tejto služby v sume približne 320EUR (80 normos strán * 4EUR/normostrana = 320EUR.)
4. Administratívne výdavky		
4.1. Kancelárske potreby (všetky aktivity)	120	Predpokladáme, že počas celej realizácie projektu bude potrebné zabezpečiť kancelárske potreby (papier, tónér, obálky, písacie potreby a pod.) v objeme približne 120EUR.
4.2. Komunikačné náklady – poštovné, telefón, internet (všetky aktivity)	160	Komunikačné náklady spojené s realizáciou projektu budú približne 160EUR (telefón, internet, poštovné).
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov		
C.1. Prezentácia a šírenie výstupov projektu (Aktivita 6.)	1000	Výstupy projektu budú zapracované do existujúcich pravidelne publikovaných materiálov, ktorých vydanie v hodnote približne 1000EUR je zabezpečené z iných finančných zdrojov.
C.2. Prenájom priestorov CVEK (všetky aktivity)	600	Prenájom priestorov, ktoré sa vzťahujú k realizácii predkladanému projektu, bude v sume 600EUR, čo predstavuje cca 25% celkových nákladov na prenájom priestorov organizácie predkladajúcej projekt.
C.3. Finančný manažment projektu (všetky aktivity)	200	Finančný manažment spojený s realizáciou projektu v sume 200EUR bude pokrytý z iných finančných zdrojov. Táto suma predstavuje cca 25% celkových našich nákladov na finančný manažment v danom období.
C.4. Odvody do sociálnej poisťovne spojené s osobnými výdavkami (časť 1. ro.počtu)	215,25	Odvody do sociálnej poisťovne spojené s osobnými výdavkami (časť 1. ro.počtu) predstavujú sumu 215,25EUR (celkové osobné náklady 20500EUR*0,0105 /1,05%-ná sadzba poisťovného pri dohode o vykonaní práce a pod.). Tieto náklady budú pokryté z iných finančných zdrojov.